

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:235950

03.05.2019-07:14

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 2.402
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7186848	2511072050	135	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
03.05.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180227734
	P: 9 -LT1	X	0		TBA-500078	500P306012 102204
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7186849	2511071650	312	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
03.05.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180227735
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	500P306013 102205
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7186850	2511078451	576	PC	S/	Ring Gear	5500042690
03.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180227736
	P: 96 -LT5	X	0		TBA-500081	500P306014
	P: 8 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roze = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Esemplaro per committente
rosa = Esemplaro per mittente
blu = Esemplaro per destinatario
verde = Esemplaro per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for bolagörare

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsart des Gütes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gütes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 03.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 235950			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 10-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Werk Neuenstein	9 Bezeichnung des Gütes Nature de la marchandise Werk Neuenstein	10 Statistikkennnummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2402 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,30 m³																																																	
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."																																																							
<table border="1"><tr><td>Bez. u. Nr. Nom vol. N°</td><td>Gefahrstoffkennzeichen No. d'identification</td><td>UN-Nummer Numéro UN</td><td>Verp.-Gruppe Groupes d'emballage</td><td>19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur</td><td>Währung Monnaie</td><td>Empfänger Le destinataire</td></tr><tr><td></td><td></td><td>UN</td><td></td><td>Fracht Prix de transport</td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="4">13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières</td><td>Zwischensumme Sols</td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="4"></td><td>Zuschläge Suppléments</td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="4"></td><td>Nebengebühren Frais accessoires</td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="4"></td><td>Sonstiges Divers</td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="4"></td><td>Zu zahlende Gesamtsumme Somme totale à payer</td><td></td><td></td></tr></table>							Bez. u. Nr. Nom vol. N°	Gefahrstoffkennzeichen No. d'identification	UN-Nummer Numéro UN	Verp.-Gruppe Groupes d'emballage	19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire			UN		Fracht Prix de transport			13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				Zwischensumme Sols							Zuschläge Suppléments							Nebengebühren Frais accessoires							Sonstiges Divers							Zu zahlende Gesamtsumme Somme totale à payer		
Bez. u. Nr. Nom vol. N°	Gefahrstoffkennzeichen No. d'identification	UN-Nummer Numéro UN	Verp.-Gruppe Groupes d'emballage	19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire																																																	
		UN		Fracht Prix de transport																																																			
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				Zwischensumme Sols																																																			
				Zuschläge Suppléments																																																			
				Nebengebühren Frais accessoires																																																			
				Sonstiges Divers																																																			
				Zu zahlende Gesamtsumme Somme totale à payer																																																			
14 Rückstellung Remboursement																																																							
15 Frachttariff und Zahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement																																																							
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																							
21 Ausgeliefert in Établi à Neuenstein Datum: 03.05.2019							24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 10 MAG 2019																																																

22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung et des Frachttariffs von bis		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen et Nutzlast in kg		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Kfz. Anhängelast		Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004562 vom 03.05.2019



19-004562

Ludwigsburg, 03.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 08.05.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 03.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	7186848	10	COLLI
2	7186849		
3	7186850		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	2.402
		15 Umfang cbm	
Summe:		2.402,00	
Totat			
10,00 COLLI			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		Via dei Ciclamini, s.p.a. 70026 Modugno (Br) I-70026 MODUGNO 10 MAG 2019 "Ricevuto" (Empfänger) verifica su qualità e quantità	